

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Guillaume Costeley (1530?-1606)

Quand l'ennuy facheux vous prend

à quatre voix



Quand l'en - nuy fa - cheux vous prend, N'at - ten - dez point qu'il en - ta - me

Quand l'en - nuy fa - cheux vous prend, N'at - ten - dez point qu'il en - ta - me

8
Quand l'en - nuy fa - cheux vous prend, N'at - ten - dez point qu'il en - ta - me

8
Quand l'en - nuy fa - cheux vous prend, N'a - ten - dez point qu'il en - ta - me

Detailed description: This image shows a musical score for four voices, likely a setting of a French text. The score is written on four staves. The first staff is a soprano line (treble clef), and the other three are alto lines (C-clefs on the third line). The music is in common time (C). The lyrics are in French and are repeated on each staff. The first staff has a final double bar line. The second staff has a final double bar line. The third staff has an '8' below the first measure and a final double bar line. The fourth staff has an '8' below the first measure and a final double bar line.

10

Vo - tre beau - té dont des - pend Le plai - sir plus doux que bas - me, Ve-nez, et je soys in -

Vo - tre beau - té dont des - pend Le plai - sir plus doux que bas - me, Ve-nez,

8 Vo - tre beau - té dont des - pend Le plai - sir plus doux que — bas - me, Ve-nez, et je soys in -

8 Vo - tre beau - té dont des - pend Le plai - sir plus doux que bas - me,

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in French. The first staff begins with a measure rest marked '10'. The second staff begins with a measure rest. The third staff begins with a measure rest marked '8'. The fourth staff begins with a measure rest marked '8'. The lyrics are: 'Vo - tre beau - té dont des - pend Le plai - sir plus doux que bas - me, Ve-nez, et je soys in -' for the first and third staves, and 'Vo - tre beau - té dont des - pend Le plai - sir plus doux que bas - me, Ve-nez,' for the second and fourth staves. The third staff has a long horizontal line after 'doux que' indicating a continuation of the melody. The fourth staff ends with a measure rest.

20

fa-me, ve-nez, et je soys in - fa-me S'en ri - ant ne vous _____ gue - ris,

et je soys in - fa-me, S'en ri - ant, s'en ri - ant ne vous _____ gue - ris, J'ay du pas-se-

8 fa-me, ve-nez, et je soys in - fa-me S'en ri - ant ne vous gue - ris, J'ay du pas-se-

8 Ve-nez, et je soys in - fa-me, S'en ri - ant _____ ne vous gue - ris,

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure rest marked '20'. The lyrics are in French and are distributed across the staves. The first staff has a long horizontal line under 'vous' indicating a sustained note. The second staff also has a long horizontal line under 'vous'. The third staff begins with a measure rest marked '8'. The fourth staff begins with a measure rest marked '8' and ends with a final whole note. The lyrics are: 'fa-me, ve-nez, et je soys in - fa-me S'en ri - ant ne vous _____ gue - ris,' on the first staff; 'et je soys in - fa-me, S'en ri - ant, s'en ri - ant ne vous _____ gue - ris, J'ay du pas-se-' on the second staff; '8 fa-me, ve-nez, et je soys in - fa-me S'en ri - ant ne vous gue - ris, J'ay du pas-se-' on the third staff; and '8 Ve-nez, et je soys in - fa-me, S'en ri - ant _____ ne vous gue - ris,' on the fourth staff.

27

Four-part vocal setting. The first three staves are in treble clef, and the fourth is in bass clef. The lyrics are in French and describe a journey through time and space.

J'ay du pas-se - tems, ma - da - me, j'ay du pas-se-tems, ma - da - me, j'ay du pas-se -
tems, ma - da - - me, ma - da - me, j'ay du pas-se - tems, _____
tems, ma - da - - me, j'ay du pas-se - tems, ma - da - me,
j'ay du pas-se-tems, j'ay du pas-se-tems, ma - da - me,

31

tems pour _____ dix. Ve-nez et je soys in - fa-me, ve-nez, et je soys in - fa-me S'en ri -

— j'ay du pas-se - tems pour dix. Ve-nez, et je soys in - fa-me, S'en ri - ant, s'en ri -

8 j'ay du pas-se - tems pour dix. Ve-nez et je soys in - fa-me, ve-nez, et je soys in -

8 j'ay du pas-se-tems pour dix. Ve-nez, et je soys in - fa-me, S'en ri -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef. The first staff has a soprano line with a long melisma on the word 'pour'. The second staff has an alto line. The third staff has a tenor line, marked with an '8' at the beginning. The fourth staff has a bass line, also marked with an '8' at the beginning. The lyrics are in French and are written below each staff. The music is in a common time signature, indicated by a 'C' (though not explicitly written, the note values suggest it). The key signature is one flat (B-flat), indicated by a flat symbol on the B line of the first staff. The score is numbered 31 at the top left.

38

ant ne vous _____ gue - ris, J'ay du pas-se - tems, ma - da - me,

ant ne vous _____ gue - ris, J'ay du pas-se - tems, ma-da - me, ma -

8 fa-me S'en ri - ant ne vous gue - ris, J'ay du pas-se - tems, ma-da - me, j'ay du pas-se-

8 ant _____ ne vous gue - ris, j'ay du pas-se-tems,

44

j'ay du pas-se-tems, ma - da - me, j'ay du pas-se - tems pour _____ dix.

da - me, j'ay du pas-se - tems, _____ j'ay du pas - se - tems pour dix.

tems, ma - da - me, j'ay du pas - se - tems pour dix.

j'ay du oas-se-tems, ma - da - me, j'ay du pas - se-tems pour dix.